

INVESTIGACIÓN ÉTICA CON NIÑOS

ETHICAL RESEARCH INVOLVING CHILDREN



Centre for Children
and Young People



Childwatch
INTERNATIONAL
RESEARCH NETWORK

unicef 
Office of Research

UNIVERSITY
of
OTAGO

Te Whare Wānanga o Ōtago
NEW ZEALAND

115 ESTUDIOS DE CASO

Uno de los principales objetivos de ERIC consiste en compartir relatos, experiencias y enseñanzas sobre las cuestiones y preocupaciones de orden ético que determinan la investigación en la que participan niños y jóvenes. Los investigadores presentan, con sus propias palabras, una serie de estudios de caso con el fin de suscitar en los demás una reflexión crítica sobre algunas de las cuestiones más difíciles y controvertidas que han encontrado en el plano ético. Estos estudios de caso, que proceden de diferentes contextos internacionales y de paradigmas de investigación diversos, tienen como fin resaltar los procesos que han de aplicarse con el fin de desarrollar la reflexión ética y mejorar la práctica ética en la investigación con niños. Se invita a los investigadores a considerar estos estudios de caso a la luz de su propia experiencia y del contexto en el que trabajen.

Contribución de: Dra. Muireann Ní Raghallaigh, School of Applied Social Science, University College Dublin, Irlanda y Profesor Robbie Gilligan, School of Social Work and Social Policy, Trinity College Dublin, Irlanda.

Esta investigación formó parte de un estudio de doctorado financiado conjuntamente por la National Children's Office, Dublin, por la School of Social Work and Social Policy y el Children's Research Centre, Trinity College Dublin.

Estudio de caso 13: El consentimiento a través de imágenes: el uso de fotografías en un formulario de consentimiento visual

Antecedentes y contexto:

El Tiwai Island Wildlife Sanctuary en Sierra Leona es una iniciativa comunitaria de conservación y ecoturismo administrada por la organización ecológica no gubernamental, la Environmental Foundation for Africa (EFA). Llevé a cabo la investigación de mis estudios de Master en las comunidades de Tiwai en 2008-2009 en colaboración con esta fundación EFA. El estudio facilitó un diálogo intergeneracional sobre la conservación y el desarrollo utilizando un método visual participativo denominado "fotovoz" en el que los participantes de la investigación toman fotografías para representar sus vidas, experiencias y prioridades.

Desafío ético:

Como parte de la preparación de mi solicitud en materia de ética a la universidad, tuve que desarrollar un formulario de consentimiento con un formato accesible. La Sierra Leona rural se caracteriza por tasas relativamente bajas de alfabetización, por lo que un formulario de consentimiento por escrito no resultaba apropiado. Se pensó en el consentimiento oral, sin embargo, debido a que en ese momento no había electricidad en las comunidades donde se desarrollaría la investigación, y no se disponía de dispositivos de audio, era difícil compartir una grabación de audio de consentimiento verbal con los participantes. Necesitaba una herramienta de consentimiento poco tecnológica, tangible y accesible a diferentes niveles de alfabetización.

Era importante que los participantes recibieran un ejemplar de nuestro acuerdo de trabajar juntos que pudieran entender y utilizar como referencia constante a lo largo del proyecto. El formulario de consentimiento era una herramienta importante de comunicación entre yo misma, el personal de la ONG y los participantes en la investigación. El formulario podía dar pie a una conversación acerca de las implicaciones del consentimiento a participar en el estudio, dar información sobre el papel desempeñado por cada persona y las expectativas de todo el proceso de investigación, así como asegurar mi responsabilidad en tanto que investigadora.

Decisiones tomadas:

Al planear la utilización del método de "fotovoz", el uso de fotografías en el formulario de consentimiento me pareció una manera apropiada de abordar el proceso de consentimiento. Asimismo sirvió para iniciar un diálogo sobre las imágenes. Probablemente también me encontraba influenciada por mis experiencias de trabajo en escuelas primarias de Canadá con niños con necesidades especiales. En este trabajo, a menudo se utilizan imágenes durante toda la jornada escolar como instrumentos de enseñanza, herramientas para hacer participar a los alumnos, soporte visual para las actividades escolares y herramientas de expresión de las emociones.

Empecé por la redacción de un guión de consentimiento oral para el proyecto. Desglosé los principales conceptos, ideas e información en segmentos para poder imaginar una fotografía. Fue un proceso iterativo y creativo, la estructura del guión de consentimiento cambiaba a medida que surgían ideas de fotografías posibles. En unas prácticas previas en las comunidades agrícolas en Sierra Leona, me había dado cuenta de que los recursos de papel eran escasos. Por lo tanto, quería limitar el formulario de consentimiento visual a una sola página. La división del guión de

consentimiento en segmentos compensaba en parte el número de fotografías que podrían imprimirse sobre una sola página, conservando la claridad y la legibilidad.

Asimismo decidí incluir algunas palabras escritas en el formulario. Esta decisión debía ayudarme en parte a estructurar mis ideas al preparar el formulario. Es importante destacar que incluir palabras escritas ayudó a evitar las hipótesis sobre los niveles de alfabetización de los participantes y proporcionó un método adicional de comunicación. Formular claramente el propósito del formulario para el comité de revisión ética tuvo la ventaja adicional de proporcionar una orientación más concreta a mis colaboradores. Las secciones incluidas en el formulario figuran abajo en el Cuadro 1. Para que las imágenes del formulario reflejaran el contexto local, trabajé con el personal de la Fundación EFA en Freetown y en la Isla Tiwai para tomar las fotografías del formulario. Debido a que contaba con un presupuesto ajustado, fotocopí el formulario en blanco y negro. No tuve la oportunidad de preguntar a los participantes en la investigación sobre la eficacia del formulario de consentimiento para ayudar a la comprensión del proceso de investigación. Pienso que el formulario proporcionó un espacio para que los participantes en la investigación visualizaran las posibilidades de su participación en el proyecto y formularan preguntas al respecto. Muchos de los participantes trajeron el formulario a cada taller de investigación, y muchos lo conservaron, junto con las fotografías que tomaron, como prueba de su participación en el proyecto.

Reflexión y cuestionamiento introspectivo:

- **El formato del formulario de consentimiento:** ¿Debía figurar texto escrito en el formulario? En caso afirmativo: ¿Qué cantidad de texto y en qué idioma? ¿Cuál es la mejor manera de que los participantes lo firmen? ¿Cuántas páginas debe tener el formulario? ¿Debe ser en blanco y negro, o en color? ¿Cómo habría sido un folleto en color con, por ejemplo, una fotografía por página?
- **¿Quién debe figurar en las fotografías?** Las personas fotografiadas en el formulario original son miembros del personal de la EFA. El personal estuvo de acuerdo en figurar en el formulario para uso interno en las comunidades de investigación en toda la isla de Tiwai. En ese momento, no teníamos ninguna idea sobre el interés que generaría un formulario visual entre la comunidad académica en general. Aun cuando el personal accedió más tarde a que se publicara una versión digitalmente borrosa del formulario en el libro de Claudia Mitchell (2011), *Doing Visual Research*, algunos de los miembros del personal manifestaron su disconformidad con la distribución más amplia del formulario, en particular en Internet. Sin embargo, cada vez resulta más problemático controlar lo que se encuentra en Internet. Por ejemplo, los libros a menudo se convierten en libros electrónicos.
- **Localización de las fotografías:** ¿Dónde han de tomarse las fotografías? Por razones logísticas, tomamos la mayor parte de las fotografías en la sede de la EFA en Freetown. No obstante, al utilizar el formulario en las comunidades de Tiwai, rápidamente me di cuenta de que la infraestructura de concreto del complejo de oficinas y la vestimenta del personal de la oficina urbana eran significativamente diferentes de los materiales de construcción tradicionales como el barro y de la paja y la vestimenta rural. Habría sido más eficaz tomar fotografías en el contexto agrícola, donde la investigación se llevó realmente a cabo.
- **Contenido de las fotografías:** ¿Cuál es la forma más efectiva de fraccionar el proceso de consentimiento en un contexto particular de investigación? ¿Qué fotografías adicionales podrían incluirse? Por ejemplo, en retrospectiva, me gustaría incluir una fotografía que mostrara cómo se difundiría la investigación, cómo se presenta en una conferencia, se publica en una revista o un libro, o en un sitio web.
- **Incrementar la aportación participativa al formulario de consentimiento:** ¿Cómo sería un formulario de consentimiento visual desarrollado en forma

participativa con quienes participan en la investigación? Muchas de las decisiones para el diseño del formulario de consentimiento fueron tomadas por mí, reflejando así mis prioridades, experiencias, mi sentido estético e imaginación. ¿Cómo podían los participantes en la investigación imaginar los componentes, las ideas, etapas e implicaciones del estudio? ¿Cómo podrían otras técnicas visuales participativas profundizar el proceso de consentimiento?

- **El formulario de consentimiento como un componente del proceso de consentimiento informado:** ¿Qué otras medidas éticas deberían adoptarse para garantizar la eficacia del proceso de consentimiento informado y garantizar de forma más general una investigación ética? Aun cuando la inclusión de fotografías permite mejorar la comprensión, un formulario de consentimiento de ninguna manera es un documento aislado. El formulario fue conceptualizado para ser utilizado conjuntamente con el diálogo constante acerca del consentimiento a lo largo de diversas etapas de la investigación. También trabajé con las estructuras de las autoridades locales presentando el proyecto en una reunión de partes interesadas y organizando reuniones públicas en cada comunidad para garantizar que se concedieran las autorizaciones y que las comunidades consentirían en participar en el proyecto.

Contribución de: Jennifer Thompson, PhD Candidate, Department of Integrated Studies in Education, McGill University, Canadá.

Cuadro 1: Ejemplos de secciones de un formulario de consentimiento visual

Tema	Descripción de la fotografía	Leyenda
Quién participa y el lugar de las actividades de investigación	Una fotografía mía y del equipo de campo encargado de facilitar los talleres de investigación en el centro de visitantes de la isla de Tiwai, donde se organizarán los talleres.	Entiendo quién participa en este proyecto de investigación y donde se llevarán a cabo los talleres.
Objetivo de la investigación	Un mapa de la zona de la investigación incluyendo la reserva de vida salvaje, el campamento de ecoturismo y comunidades circundantes.	Entiendo el objetivo de la investigación.
El proceso de investigación: etapas de la participación que requieren de participantes	Fotografía de participantes en la investigación aprendiendo cómo utilizar las cámaras fotográficas en un taller.	Entiendo que se me pedirá participar en 2 talleres y posiblemente en 1 entrevista.
	Fotografía de participantes en la investigación tomando fotografías en la comunidad.	Entiendo que se me pedirá tomar fotografías en mi comunidad.
	Fotografía de participantes en la investigación sentados alrededor de una selección de fotografías y participando en una discusión sobre ellas.	Entiendo que se me pedirá discutir las fotografías que haya tomado.

Tema	Descripción de la fotografía	Leyenda
Riesgos y beneficios del proyecto	Fotografía de un integrante de la comunidad preguntando lo que están haciendo a un participante que sostiene una cámara.	Entiendo los riesgos y beneficios que implica participar en este proyecto.
Documentación de la investigación	Fotografía de una grabadora de voz.	Entiendo que si se graba mi voz, la cinta de casete se mantendrá privada y confidencial y que va a tomarse una fotografía mía. __Estoy de acuerdo en que se grabe mi voz. __Estoy de acuerdo en ser fotografiado.
El carácter voluntario de la participación	La fotografía de alguien agitando la mano en señal de adiós mientras abandona un taller. El investigador y los demás participantes sonríen de manera amistosa.	Entiendo que mi participación en este estudio es voluntaria. Puedo negarme a contestar cualquier pregunta y tengo la libertad de dejar de participar en cualquier momento.
Considerarse informado	Fotografía de un participante de la investigación haciendo preguntas al investigador.	Me considero informado sobre esta investigación y he tenido la oportunidad de hacer preguntas. Entiendo que puedo hacer preguntas en cualquier momento.
El consentimiento para participar	Una fotografía de un participante sosteniendo un formulario de consentimiento y dándome un apretón de manos para indicar que está de acuerdo.	Al firmar este formulario, estoy de acuerdo en participar en este estudio.
Información	Sin fotografía.	Fecha: Miembro del personal de la EFA: Nombre del participante: Categoría (persona mayor, joven, etc.): Comunidad:
Zona para firmar	Sin fotografía. Esta zona se diseñó para dejar suficiente espacio para una firma en forma de huella digital.	Firmado: Investigador Miembro del personal de EFA Participante.

ISBN: 978 8865 220 36 8

Centro de Investigaciones - Innocenti
Piazza SS. Annunziata, 12
50122 Florencia, Italia
Tel.: (+39) 055 20 330
Fax.: (+39) 055 2033 220
florence@unicef.org

www.unicef-irc.org